

WILLIAM SHAKESPEARE

ur  
teatro

# Sueño de una noche de verano

premio nacional de teatro  
1993

versión y dirección  
**Helena Pimenta**





## PRESENTACION

Nuestro "Sueño" es una lectura contemporánea de la comedia de Shakespeare en la que el amor, a través de sus diversas manifestaciones, es el verdadero protagonista: amor que libera, encadena, impulsa, anula, redime, destruye, idealiza y humilla.

Guiados por sus dardos, los personajes se internan en el bosque donde impera otro orden, el de la naturaleza, el de los propios instintos, tan locos como el mundo.

El bosque, la noche, la luna.... suficientes elementos para que lo real y lo ficticio se entrelacen, se una lo posible a lo infinito, la vegetación viva y nuestros personajes den rienda suelta a sus pasiones, a las fantasías que van más allá de lo que razón puede percibir.

Como ellos, nos sumergiremos en un torrente de cosas inexplicables que, a veces, no necesitaremos explicar. Otras veces, intentaremos explicarlo todo y nuestra razón reclamaría un "filtro" que nos proporcionara la respuesta. Otras, aún sin "filtro", reconoceremos las locuras de los humanos como una cosa razonablemente explicable, porque las hemos vivido o visto.

No podremos hacer nada hasta que los "duendes" decidan liberarnos, desembrujarnos. Y volveremos a nuestra querida realidad con la duda melopeica de que hay otras realidades. Algunos se atreverán a esperar que la melopea dure lo suficiente para recordar que nos queda la posibilidad de transformarnos, de vivir la otredad, que no es tan difícil, aunque por momentos necesitemos una ayudita, a lo que los "duendes" siempre están dispuestos.

"Gracias a aquella noche les fue posible evadirse de sí mismos. Eran auténticos en sus sueños, libres de la mentira y de la sujeción".

Helena Pimenta

Fue el 11 de junio de 1992 cuando se presentó por primera vez este espectáculo de UR en la sala Niessen de Rentería. Su exitosa gira nacional e internacional llegó hasta 1994, siendo retomada años más tarde durante la temporada 98-99.

Hoy, UR vuelve a él consciente de que ha pasado el tiempo suficiente para que nuevas generaciones de público tengan la oportunidad de verlo en vivo.

Sabemos que ésa es una particularidad esencial del teatro y que lo hace un arte diferente. El aquí y el ahora en el que se produce el hecho teatral garantizan una experiencia única.

Creemos sinceramente que merece la pena rescatar del tiempo este *Sueño* y hacerlo vivir de nuevo ante y con el público.



¡Sencillamente espectacular! En este "Sueño de una noche de verano" sobresale el humor, el juego, la picardía y la imaginación.

**EL NUEVO SIGLO, BOGOTÁ. Vladimir Torres**

La versión de esta agrupación llegó a nuestro ámbito teatral para agrandar por cualquiera de los costados que se le mire.

**GRAMMA, LA HABANA. Jorge Ignacio Pérez.**

The play is full of beautiful stage images. The production as a whole was full of original insights and original details. The Spaniards have managed to break the barriers of language, culture, and the strange novelties of experimental style. They spoke directly to the audience and achieved an excellent communication with its members.

**EXPERIMENTAL THEATRE, EL CAIRO. Tom Matheson.**

Remedio para melancólicos, regocijo para enamorados, esperanza y luz para tristes sin ventura. Ur teatro ha puesto en pie uno de los espectáculos verdaderamente memorables.

**EL MUNDO, MADRID. Javier Villán.**

Espectáculo espléndido. El resultado es una continua carcajada, una frescura, un contacto inmediato con el público, una alegría, una risa contagiosa que hace que todo el tiempo que dura la representación sea festivo, comunicativo, un auténtico solaz.

**YA, MADRID. Aberto de la Hera**

Toda la magia es posible cuando un grupo de artistas se permite con una joven y excelente imaginación leer un clásico como Shakespeare. Imprescindible verlo.

**LA PRENSA, BUENOS AIRES. Ana Seoane.**

Um dos melhores Shakespeare que vimos, uma das versoes, como a de Peter Brook, mais conseguida e inovadora.

**A CAPITAL, LISBOA Tito Livio**

Pocas veces un espectador se ha levantado de una butaca más satisfecho de una función. Cualquier espectador que no conoce a Shakespeare o, incluso, nunca haya ido al teatro, aplaudirá con el mismo ardor. Ahí está el mérito.

**ABC, SEVILLA. Julio Martínez Velasco.**



Rebosa teatro. En cantidad y en calidad. El suyo es un montaje limpio, honesto, derrochando ideas, aciertos teatrales. No se la pierdan.

**EL PAIS DE CATALUÑA, BARCELONA Joan de Sagarra.**

Ur teatro por donde pasa levanta pasiones y despierta admiración. Un Shakespeare contemporáneo distinto, joven bullicioso y teatral. Merece la pena que no se dejen escapar este cuento de amor para jóvenes y adultos. Vayan a disfrutar de este sueño. Les reconfortará.

**EL CORREO DE ANDALUCIA, SEVILLA Jesús Vigorra.**

Pimenta no tiene, afortunadamente, ningún respeto a los clásicos que adapta. Corta o añade, da velocidad, no hay quien se aburra. Se agradece.

**EL PAÍS. MADRID. Eduardo Haro Tecglen.**

Sous la baguette magique de Helena Pimenta, UR, a mis beaucoup d'intelligence, de vitalité, d'efficacité Dans sa version (sa vision?) de "Sueño de una noche de verano". Le songe estival et féérique de Shakespeare.

**L'AVANT SCÈNE THÉÂTRE. PARIS. André Camp.**

El resumen: El teatro UR ha cumplido con la máxima fundamental del espectáculo: No aburrir. Divertir. Instruir. Un ejemplo de buen teatro.

**DIARIO DE MURCIA MURCIA Edmundo Chacour.**

## **PREMIOS**

### **PREMIO NACIONAL DE TEATRO 1993**

Rosa Aguirre 1992 - MEJOR MONTAJE y MEJOR ACTRIZ Lierni Fresnedo

ADE 1992 – Accésit MEJOR DIRECCION y Accésit MEJOR ESCENOGRAFIA

V Festival Internacional de Teatro del Cairo 1993 - PREMIO DEL JURADO y PREMIO DE LA CRITICA

Teatro de Rojas de Toledo 1993 – MEJOR DIRECCIÓN y MEJOR ESPECTACULO

Ercilla de Teatro 1993 – MEJOR ESPECTACULO

Premio de la Crítica Valenciana 1994 – MEJOR ESPECTACULO

Teatros de la Generalitat Valenciana 1994 – MEJOR ESPECTÁCULO

Villanueva 1995 del Festival de las Artes de La Habana – MEJOR ESPECTACULO

Título Honorífico Jalea Real 1995, La Habana – MEJOR ESPECTACULO

Especial XI Aniversario Sala Cuarta Pared 1996 – PREMIO DE LA CRITICA y PREMIO DEL PUBLICO

Premios MAX 1999 – Finalista MEJOR VERSION y finalista MEJOR EMPRESA PRODUCTORA "UR TEATRO"



## EQUIPO

### SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

de W. Shakespeare

<b>Versión y Dirección</b>	Helena Pimenta
<b>Escenografía, Vestuario e Iluminación</b>	J. L. Raymond, Susana de Uña, Txemari Rivera y José Tomé
<b>Actualización Escenografía y Vestuario</b>	José Tomé
<b>Actualización Iluminación</b>	Miguel Ángel Camacho
<b>Coreografía</b>	Eduardo Ruiz
<b>Espacio Sonoro</b>	Eduardo Ruiz y Txemari Rivera
<b>Actualización Espacio Sonoro</b>	Iñigo Lacasa
<b>Ayudante de escenografía Ayudante de vestuario Técnico de sonido y maquinaria Técnico de iluminación</b>	Maite Onetti África García Iñigo Lacasa Pepe Martini
<b>Realización Escenografía Realización Vestuario Fotografía Diseño web Gestoría</b>	UR teatro y Peroni Sastrería Cornejo Iñaki Erkicia y David Ruano Jorge Muñoz Abate Economistas
<b>Prensa</b>	María Díaz
<b>Distribución</b>	Carmen García Distribución
<b>Dirección de Producción</b>	Sus Domínguez

## REPARTO

<b>Oberón, Teseo y Jordi</b>	José Tomé
<b>Hipólita, Titania, Rocio</b>	Celia Pérez / Ana Pimenta
<b>Hermia, Hada 1, Maruxa</b>	Montse Diez
<b>Lisandro, Puck 1, Patxi</b>	Jorge Muñoz
<b>Helena, Hada 2, Antxoni</b>	Ione Irazabal
<b>Demetrio, Puck 2, Polaco</b>	Jorge Basanta



## HELENA PIMENTA

### DIRECTORA

Funda en 1987 la Compañía UR Teatro-Antzerkia de la que es directora artística. Licenciada en Filología Inglesa y Francesa por la Universidad de Salamanca, se dedica profesionalmente desde 1986 a la Dirección de Escena donde ha recibido numerosos premios, entre otros, el **Premio Nacional de Teatro 1993** con la compañía UR, **Premios de la Asociación de Directores de Escena a la Mejor Dirección** en 1996 (*Romeo y Julieta*) y en 1998 (*Trabajos de amor perdidos*), **Premio del Jurado y de la Crítica al mejor Espectáculo del Festival Internacional de El Cairo 1993** (*Sueño de una noche de verano*) y **Premio Lazarillo 2002 a la mejor trayectoria teatral**.

En 1978 funda la compañía ATELIER con la que dirige entre otras obras: *El Avaro* de **Molière** (1980), *la Cantante Calva* y *la Lección de Ionesco* (1981), *Esperando a Godot* de **Samuel Beckett** (1982). Escribe y dirige *Cándido* (1983), *Dantería* (1984), *Procesados* (1986) y *Xespir* (1987).

En 1987 funda la compañía UR Teatro Antzerkia con la que dirige los siguientes espectáculos: *Rémora* (1988), *Anti héroes* (1991). En 1992 inicia una trilogía sobre las obras de **William Shakespeare**: *Sueño de una noche de verano* (1992), *Romeo y Julieta* (1995) y *Trabajos de amor perdidos* (1998); que la ha convertido en una de las especialistas sobre este autor, recibiendo hasta la fecha más de 20 premios nacionales e internacionales y el reconocimiento unánime de público y crítica. En 2001 dirige *Sigue la tormenta* de **Enzo Cormann**, en 2002 *Lucas de Bohemia* de **R. Mª del Valle-Inclán**, en 2003 *Sonámbulo* de **Alberti - Juan Mayorga**. En 2004 vuelve a **Shakespeare** con *La Tempestad* y en el 2005 con *Coriolano* por encargo de **Salamanca 2005 "Plaza Mayor de Europa"** con motivo de la celebración del 250 aniversario de dicha plaza y en 2006 *El chico de la última fila* de **Juan Mayorga**. En 2007, en motivo de la celebración del 20 aniversario de UR teatro, dirige *2 caballeros de Verona* de **Shakespeare**. En 2008, con motivo del festival "Ellas crean", dirige la lectura dramatizada de "Así que usted comprenderá" de **Claudio Magris**, y con UR teatro dirige "Cartas de amor a Stalin" de **Juan Mayorga**.

Asimismo ha dirigido *La Cabeza del Bautista* de **Valle Inclán** en el **Centro Dramático Gallego** (1998), *La llanura* de **Martín Recuerda** en el **Centro Andaluz de Teatro** (1999), *La comedia dels errors* de **William Shakespeare** en el **Teatro Nacional de Cataluña** (2000), la parte escénica de *La pasión según San Juan* de **Bach** cantada por el Orfeón Donostiarra y producido por **Quincena Musical 2000**, *La dama boba* de **Lope de Vega** para la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** (2002), *Encuentro en Salamanca* de **Juan Mayorga**, para el acto inaugural de la capitalidad cultural europea, **Salamanca 2002**, *La entretenida* de **Cervantes** para la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** (2005), la zarzuela *La Gran Vía de Chueca y Valverde* para **San Isidro 2006** y *Macbeth* de **W. Shakespeare** para **SARABELA Teatro 2006**, *A filha rebelde* de **V. Cruz, Castanheira y Fonseca** para el **Teatro Nacional D. María de Lisboa** (2006), *La noche de San Juan* de **Lope de Vega** para la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** (2008).

Además de su actividad como directora de escena; funda y dirige la **Escuela de Teatro de Rentería** (1987 – 1993), dirige la programación de la **Sala Niessen** de Rentería (1987-1995). Imparte cursos, seminarios, clases y talleres de Interpretación, Dirección y Dramaturgia en foros nacionales e internacionales. **Profesora de dirección escénica en la RESAD** (2004 – 2005), Universidad de Santiago, Escuela de Teatro de Burgos, Centro Dramático de Aragón o la Escuela de Teatro de Barakaldo. Asimismo ha dirigido y realizado programas pedagógicos teatrales dirigidos a alumnos de Enseñanzas Medias, Escuelas de Teatro y Universidades. Ha sido miembro, entre otros, de los Jurados de los Premios Ciudad de San Sebastián, Calderón de la Barca, María Teresa León, Certamen Coreográfico de Madrid, Premio Nacional de Teatro y Premio Nacional de Literatura dramática.

#### ■ PRENSA EXTRACTOS :

Desde hace tiempo Helena Pimenta mantiene con William Shakespeare una pasión inextinguible: tan familiar e íntima que pareciera incesto, *2 caballeros de Verona* es una muestra más de ese conocimiento apasionado.

**EL MUNDO. 08/02/08 Javier Villán**  
*2 caballeros de Verona. Ur Teatro*

El público salmantino recibe con vítores y aplausos el estreno en la Plaza de Coriolano. El montaje de Helena Pimenta pasó con nota su puesta de largo absoluta

**LAGACETA. 23/07/05 J.A Martínez**  
*Coriolano. Ur Teatro*

Helena Pimenta ha realizado una versión ágil y sucinta, muy plástica, completada por un brillante ejercicio de dirección.

**ABC. 27/02/05 Juan Ignacio García Garzón**  
*La Tempestad. Ur Teatro*

La dirección de **Helena Pimenta** es potente, segura y se deja ver en cada escena, en cada movimiento. El dominio del espacio llega a convertirse en una coreografía en la que los actores entran y salen, se superponen, crean profundidad de campo, dobles secuencias, como si fuera cine, y, en ningún momento, uno pierde la acción. Memorable el trabajo de Pimenta que no deja puntada sin hilo.

**Diario de Sevilla. Marzo de 2007. J. J. Paisano.**

*El chico de la última fila. J. Mayorga. UR teatro.*



Con un material tan valioso como la literatura de Valle en manos de una dirección como la de **H. Pimenta**, es lógico que surja una obra maestra.

**ADELANTADO DE SEGOVIA, 8/12/02**

**M. Sesma.**

*Luces de Bohemia. Ur Teatro*

La directora **Helena Pimenta** eleva el nivel de exigencia del XIX Festival de Teatro de Málaga con la obra *Sigue la tormenta*. El viernes, día 25 de enero, los espectadores asistentes, pudimos comprobar que el teatro puede contagiarnos el deseo de pensar, de comprender y de avanzar. Con honestidad, riesgo y, sobre todo, sinceridad, esa que sólo se puede dar en el teatro auténtico y que conduce a la catarsis: un teatro que se atreve a hacer preguntas.

**LA OPINIÓN DE MÁLAGA, 27/01/02**

**J.A Triguero**

*Sigue la tormenta. Ur Teatro*

Mención aparte y todos los bravos merece la puesta en escena que realizó **Helena Pimenta**. Su labor consistió en elaborar austeros cuadros que plásticamente eran tan hermosos como la propia partitura. El resultado fue una comprensión de su música y con los cinco sentidos.

**DIARIO VASCO, 29/01/2000 María José Cano.**

*Pasión Según San Juan. Producido por Quincena Musical*

**Pimenta** ha hecho de "la comedia dels errors" un espectáculo brillante, con un ritmo trepidante. En su cuarto Shakespeare consecutivo, mantiene el pulso con el dramaturgo y acaba acostumbrando al espectador a una obra que podríamos considerar menor.

**EL PERIÓDICO CATALUÑA, 27/01/2000**

**G. P. de Olaguer**

*Comedia dels errors. Teatre Nacional de Cataluña*

Una atrevida puesta en escena, metafóricos efectos, luces y sonidos y una gran fidelidad, no sólo a texto sino a la razón interior de los hechos, merecen que la directora **Helena Pimenta** reciba justas felicitaciones. Merece la pena ver el trabajo que presenta con el Centro Andaluz de Teatro.

**EL MUNDO, 10/10/1999 Antonio García.**

*La Llanura. Centro Andaluz de Teatro*

A partir de ahora, William Shakespeare tiene una deuda de honor y de amor con **Helena Pimenta** que nunca podrá saldar. Haber visto en esta retórica cortesana y galante la sustancia dramática que ha destilado UR. ¡Gloria a **Helena Pimenta** y al glorioso grupo de actores y actrices que la acompañan!

**EL MUNDO, 21/2/1999 Javier Villán**

*Trabajos de amor perdidos. Ur Teatro*

Para enamorarse del teatro. No hay mayores trucos, hay talento, talento y talento. Es increíble observar como **Pimenta** juega con el espacio, como crea situaciones, ritmo, plástica, innovación, libertad, imaginación al poder y, sobre todo, su dirección de actores.

**TURIA, 1/11/1998 Enrique Herreras.**

*Trabajos de amor perdidos. Ur Teatro*

Tengo envidia de **Helena Pimenta** porque hace a Shakespeare tan bien como Peter Brook. Tengo envidia del extraordinario trabajo de dramaturgia que Helena Pimenta ha realizado con el verbo indeleble y pulsátil del inglés. Con todas sus licencias, aparece diáfano, redivivo y riquísimo en boca de todos sus actores y actrices: de donde emanaba limpio, juguetón y cómplice.

**LA RIOJA, 17/10/1998 Ricardo Romanos**

*Trabajos de amor perdidos. Ur Teatro*

Versión y dirección, sabia dirección la de Helena Pimenta, sobre todo en el manejo de los tiempos y en especial de los silencios, que cuando se alcanzan a dominar, como en la música, se pueden construir auténticas obras de arte, como esta Tempestad con que Ur Teatro nos hizo disfrutar de una extraordinaria, magnífica y bellísima noche de teatro.

**EL MUNDO Andalucía, 23/08/04**

**Bernardo Romero**

*La Tempestad. Ur Teatro*

En el caso de Pimenta, una deconstrucción sagaz pues aprovecha las posibilidades escénicas de un texto apenas conocido por el público además de ofrecer, bajo su prisma dramático, los inicios cómicos de un Shakespeare descarado y en ocasiones irreverente.

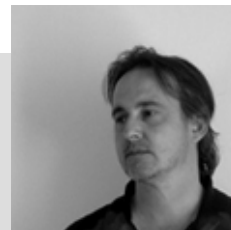
**Diario La Comarca de Puertollano. 18/07/2008**

**J. Carlos Sanz**

*2 caballeros de Verona. Ur teatro*



## JOSÉ TOMÉ – *Teseo / Oberón / Jordi*



Socio fundador y miembro del equipo de dirección artística de la compañía **UR teatro**, donde realiza gran parte de su carrera como actor, labor que compagina con la de adjunto de dirección, escenógrafo y vestuarista dentro y fuera de la compañía.

Como actor trabaja en los montajes de **UR**: *Rémora* (1988) en el papel de **Corifeo**, versión libre de *Pentesilea* de **Kleist**, protagonista de *Antihéroes* (1991) de **Helena Pimenta**, **Oberón** en *Sueño de una noche de verano* (1992), **Mercucio** en *Romeo y Julieta* (1995), **Beronwe** en *Trabajos de amor perdidos*, (1998) y **Antonio** en *La Tempestad* (2004), *Coriolano* (2005) y **Lanza** en *2 caballeros de Verona* (2007) de **William Shakespeare**, **Goldring** en *Sigue la tormenta* (2001) de **Enzo Corman**, **Max Estrella** en *Luces de bohemia* (2002) de **R. M<sup>a</sup> del Valle - Inclán** y **Albertí** en *Sonámbulo* (2003) de **Albertí-Juan Mayorga**, **Rafael Artola** en *El chico de la última fila* de **Juan Mayorga**, **Bulgakov** en *Cartas de amor a Stalin* de **Juan Mayorga**, todos ellos bajo la dirección de Helena Pimenta.

Para el **Centro Dramático Nacional** trabaja en *Los vivos y los muertos* (2000) de **Ignacio García May** y para la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** en *Don Juan Tenorio* (2001) en el papel de **Luis Mejía** de **Zorrilla**, ambos dirigidos por **Eduardo Vasco**.

En 2000 protagoniza la película *Las razones de mis amigos* dirigida por **Gerardo Herrero** y galardonada con el premio del público de la **SEMINCI**.

Ha sido director pedagógico de la Escuela de Teatro de Rentería y profesor de voz, orfografía e interpretación en varias escuelas de teatro y cursos nacionales e internacionales.

## ANA PIMENTA – *Hipólita / Titania / Rocío*



Actriz, bailarina y productora con 20 años de experiencia.

Fue miembro fundador de la Compañía **Ur Teatro** y protagonista de sus espectáculos hasta 1995. Cabe destacar de esta etapa "SUÑO DE UNA NOCHE DE VERANO".

En 1996, inició su andadura en solitario. Trabajó ese año como protagonista de la obra "DESTINO DESIERTO" de **Ernesto Caballero**. En 1998 trabajó en el espectáculo "DESPERRADOS" de la Compañía **Ados Teatro**.

En 1998, crea junto a Iñaki Salvador la Compañía **VAIVEN PRODUCCIONES**, con la que he protagonizado los siguientes espectáculos: "LA CORAJE" monólogo inspirado en MADRE CORAJE en homenaje a Bertolt Brecht. "CRÍMENES DEL CORAZON" de Beth Henley. "SALOMÉ" de Oscar Wilde, monólogo realizado en Francés. "A CUESTAS CON MURPHY" de creación colectiva. Dirigida por Santiago Sánchez. "SOLSTICIO, FABULA DE LA NOCHE MÁS CORTA", espectáculo infantil, producido por el Festival Plaza. "VICTOR BEVCH" de Laila Ripoll. "EDUARDO II" de Marlowe.

Realiza la dirección de producción de todos los espectáculos de la Compañía, entre los que cabe destacar SIN VERGÜENZAS (estrenado en el 2001) y en gira ininterrumpida hasta el 2004, y BIHOTZETIK 2ª parte espectáculo, coproducido con la Compañía de Danza de Isabel Verdini.

En cine ha participado en varios cortos, pudiendo destacarse "PASOS" de Javier Sánchez, en el que fue protagonista. Dicho corto fue seleccionado por varios Festivales. He participado en la película "PECATA MINUTA" de Ramón Barea, y en la película "AL FINAL DE LA NOCHE" de Patxi Barco.

En televisión ha trabajado en la serie "LOS OJOS DE LA CIUDAD" (1998) y en "EL SEÑORIO DE LARREA" (1999), ambas producidas por Pauscka. Ha trabajado en "HOSPITAL CENTRAL" (2000) de Telecinco. Como bailarina he trabajado en Sevilla en los tablao OLE TRIANA y LA TROCHA. He trabajado como bailarina contemporánea en varios espectáculos teatrales.





## CELIA PÉREZ – *Hipólita / Titania / Rocío*



Estudia Arte Dramático en la Escuela de Municipal de Teatro de Burgos y en la Escuela de Arte Teatral de Ángel Gutiérrez, a la vez que participa en cursos de interpretación con Helena Pimenta, Rosario Ruiz Rogers, Will Queen, con la compañía Rakatá, entre otros.

Como **actriz** trabaja en: *Cartas de amor a Stalin* de **Juan Mayorga**. Dir. Helena Pimenta, para UR teatro (2008), *Sin secreto no hay amor* de **Lope de Vega**. Compañía La irremediable (2008), *El partano* de **Jussi Kylätasku**. Dir. José Herrero (2007), *Réquiem* de **Anna Ajmátova**. Dir. Diego Santos (2006). *Peter Pan* de **James M. Barrie**. Dir. Rafael Diéz Labín (2004), *NO* (cortometraje). Dir. David Fons (2003), *El sueño de una noche de verano* de **W. Shakespeare**. Dir. Ángel Gutiérrez. Teatro de cámara Chéjov (2003), *El pelícano* de **A. Strindberg**. Dir. Ángel Gutiérrez. Teatro de cámara Chejov (2002), *La voz del poeta*. Dir. Ángel Gutiérrez. Teatro de Cámara Chéjov (2001), *La Celestina* de **F. de Rojas**. Dir. Jesús Sanz (1999), *Los Figurantes* de **José Sanchís Sinisterra**. Dir. Jesús Sanz (1998).

Ha sido ayudante de dirección en los siguientes montajes: *Coriolano* de **W. Shakespeare**. Dirección Helena Pimenta. Compañía UR Teatro (2005), *La entretenida* de **Miguel de Cervantes**. Dirección Helena Pimenta. Compañía Nacional de Teatro Clásico (2005) y en *El Sueño de una noche de verano* de **W. Shakespeare**. Dirección Ángel Gutiérrez. Compañía Teatro de Cámara Chéjov (2003).

\* En el caso del papel de *Hipólita / Titania / Rocío* será interpretado indistintamente por Ana Pimenta o Celia Pérez, según la ocasión lo requiera.

## MONTSE DIEZ – *Hermia / Hada 1 / Maruxa*



Diplomada por la **Real Escuela de Arte Dramático de Madrid**.

Realiza cursos de interpretación con Raúl Serrano, con Edgar Saba, de voz con Vicente Fuentes, de expresión corporal con Marta Schinka; y de danza con Karen Taft, con Camen Senra, con Ray Patterson, y en el Ballet Tropicana.

Trabaja en teatro **Teatro** en la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** en los espectáculos *Las manos blancas no ofenden* (Calderón de la Barca), *Del Rey abajo, ninguno* (Rojas Zorrilla), *Don Gil de las calzas verdes* (Tirso de Molina), *Amar después de la muerte* (Calderón de la Barca), *La entretenida* (Cervantes), *La celosa de sí misma* (Tirso de Molina).

También en los espectáculos: "Aspavientos". Dirección: Elvira Sanz. "El sueño de una noche de verano". Dirección: Dennis Rafter. "Alicia en el país de las maravillas". Dirección: Dennis Rafter. "Majnú". Dirección: Francisco Ortuño. "Separad". Dirección: Francisco Ortuño. "El público". Dirección: Francisco Ortuño. "Camino de Wolokolamsk". Dirección: Eduardo Vasco. "Lista Negra". Dirección: Eduardo Vasco. "No son todos ruiseñores". Dirección: Eduardo Vasco. (2000) "La cena de los idiotas". Dirección: Paco Mir. "Los sobrinos del Capitán Grant". Dirección: Paco Mir.

En **Televisión** participa en: "Los ladrones van a la oficina", "Dime que me quieres", "Hospital central".

En **Danza** trabaja como bailarina en la Compañía de Danza Contemporánea Principado de Asturias, en espectáculo de variedades en Teatro Príncipe de Madrid, en "Fiesta Cubana", en espectáculo de animación de Els Comediants, y Ballet Tropicana.



## JORGE MUÑOZ – Lisandro / Puck 1 / Patxi



En los últimos años diversifica su actividad profesional entre la ayudantía de dirección y la **interpretación**.

Con **UR teatro** ha trabajado en “La tempestad”, “Coriolano”, “Macbeth” y “2 caballeros de Verona” de William Shakespeare y en “El chico de la última fila” de Juan Mayorga, todos ellos dirigidos por Helena Pimenta.

Otros montajes destacados en los que ha participado son:

“Abre el ojo” de Francisco Rojas Zorrilla (Dirigido por Francisco Plaza), “Un fénix demasiado frecuente” de Stephen Fry (Dirigido por Gaspar Cano), “La baraja del rey Don Pedro” de Agustín García Calvo (Dirigido por José Luis Gómez), “Como cerdos” de Luis García Araús (Dirigido por Emilio del Valle), “La vida es sueño” de Calderón de la Barca (Dirigido por Emilio del Valle), “La fierecilla domada” de William Shakespeare (Dirigido por Carlos Marchena), “Shakespeare a pedazos” sobre textos de William Shakespeare (Dirigido por Blanca Portillo y Jorge Muñoz), “Salvaje!” de Fernando Cayo y Jorge Muñoz (Dirigido por Fernando Cayo y Gonzalo Baz), “Hay amores que hablan” (Dirigido por Blanca Portillo), “6 personajes en busca de autor” de Luigi Pirandello (Dirigido por Antonio Malonda), “La tierra” de José Ramón Fernández (Dirigido por Emilio del Valle), “Manos a la obra” (dirigida por Vicente Escrivá. Serie de Antena 3 Televisión. Personaje episódico), “Desins ectación” de Marcello Bertuccio (Dirigido por Juan Polanco), “Romeo y Julieta” de William Shakespeare (Dirigido por Francisco Suárez).

## IONE IRAZABAL – Helena / Hada 2 / Antxoni



Se forma en la Real Escuela Superior de Arte Dramático

Trabaja en la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** en los espectáculos: *La entretenida* (Cervantes), *Amar después de la muerte* (Calderón de la Barca), *Del Rey abajo, ninguno* (Rojas Zorrilla), *Don Gil de las calzas verdes* (Tirso de Molina), *Las manos blancas no ofenden* (Calderón de la Barca).

Con UR teatro participa en *Sueño de una noche de Verano* (Helena Pimenta) y en *Luces de Bohemia* (Helena Pimenta).

Para otras compañías en: *Monólogos de la vagina* (Antonia García), *El hombre que confundió a su mujer con un sombrero* (Ramón Barea), *Bambulero* (Ramón Barea), *Los emigrados* (Ramón Barea), *La ratonera* (Ramón Barea), *Mundópolis* (Ramón Barea y Helena Pimenta), *Mephisto* (Pere Planella).

## JORGE BASANTA – Demetrio / Puck 2 / Polaco



En su **trayectoria teatral** destacan los siguientes montajes:

“2 caballeros de Verona”, “Coriolano”, “La Tempestad”, todos ellos de Shakespeare, “Luces de Bohemia” de Valle-Inclán, “La Dama Boba” de Lope de Vega (CNTC), “La Gran Vía” de Chueca, todos ellos dirigidos por Helena Pimenta. “Auto de los reyes magos” dirigido por Ana Zamora, “El enfermo imaginario” de Moliere y “Una de piratas” dirigidos por Eva del Palacio-Morboria Teatro, “El Mágico Prodigioso” de Calderón de la Barca dirigido por Juan Carlos Pérez de la Fuente, “No puede ser...” de Moreto y “Tito Andrónico” de Shakespeare dirigidos por José Bornás, “Don Juan Tenorio” de Zorrilla dirigido por Eduardo Vasco para la CNTC, “Limpios” de Sarah Kane dirigido por Pablo Iglesias, “Seis Personajes en Busca de Autor” de Pirandello dirigido por Antonio Malonda.

En **televisión** trabaja en “Hospital Central” y en “El Conciertazo”.



## JOSÉ TOMÉ

### Escenografía y Vestuario

Socio fundador y miembro del equipo de dirección artística de la compañía UR Teatro donde centra fundamentalmente su carrera como actor, adjunto a la dirección y escenógrafo.

Hasta 2002 junto con Susana de Uña, formó el equipo de espacio escénico, vestuario e imagen de Ur Teatro. La larga experiencia de trabajo en común desde sus primeros espectáculos en 1983, ha permitido el desarrollo de un estilo y un lenguaje propio, reflejado en sus propuestas de espacio escénico, vestuario e imagen.

Han realizado juntos las escenografías de *Esperando a Godot*, *Proces-a-dos*, *Dantería*, *Xespir*, *Rémora* y *Antihéroes*, todos ellos con dramaturgia de Helena Pimenta.

En 1992, junto a J. L. Raymond, realizan el espacio escénico, iluminación y vestuario de *Sueño de una noche de verano* de **William Shakespeare**, espectáculo galardonado entre otros con el **PREMIO NACIONAL DE TEATRO 1993**, y con el accésit **PREMIO ADE** a la mejor escenografía en 1992. Por la escenografía de *Romeo y Julieta*, reciben el **PREMIO ADE** a la mejor escenografía en 1996. En 1998, con *Trabajos de amor perdidos*, cierran la trilogía sobre **Shakespeare** llevada a cabo por UR. En 2001 realizan la escenografía y el vestuario para *Sigue la Tormenta* de **Enzo Cormann** y en 2002 la escenografía de *Luces de Bohemia* de **R. M<sup>a</sup> del Valle - Inclán**.

Han realizado el espacio escénico de *La Llanura* de **Martín Recuerda**, producido por el **Centro Andaluz de Teatro** en 1999, el de *La comedia dels errors* de **Shakespeare**, producido por el **Teatro Nacional de Cataluña**, por el que han recibido el Accésit **PREMIO ADE 2000** a la mejor escenografía y el de *La dama boba* de **Lope de Vega** producido por la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** en el 2002.

Desde el año 2003 con *Sonámbulo* de **Alberti – Juan Mayorga**, José Tomé se hace cargo en solitario del espacio escénico y vestuario de las creaciones de UR teatro. Así en el 2004 realiza el de *La tempestad* con el que la compañía retoma su trabajo sobre **Shakespeare** y en el 2005 con *Coriolano* encargo de **Salamanca 2005 “Plaza Mayor de Europa”** con motivo de su 250 aniversario. Asimismo en el 2005 realiza la escenografía de *La entretenida* de **Miguel de Cervantes** producido por la **Compañía Nacional de Teatro Clásico**. En 2006, realiza la escenografía y el vestuario de *Macbeth* para **Sarabela Teatro** y junto a Pedro Galván la escenografía y el vestuario de *El chico de la última fila* de **Juan Mayorga**, en 2007 la escenografía de *2 caballeros de Verona* de **William Shakespeare**, en 2008 la escenografía y vestuario de *Así que usted comprenderá* de **Claudio Magris**, todas ellas para **Ur Teatro**. También en 2008 y en solitario realiza la escenografía y vestuario de *Cartas de amor a Stalin* de **Juan Mayorga**, de **Ur Teatro**.

# MIGUEL ÁNGEL CAMACHO

## Iluminación

Profesor de iluminación en la Real Academia Superior de Arte Dramático (1998-2004). Ha sido Jefe eléctrico del Teatro Albéniz de Madrid (1989-94), Director Técnico en el Centro Nuevas Tendencias Escénicas (1994-96), Ayudante de director Técnico en el CDN (1997-98), Director Técnico de la Compañía Nacional de Danza (1998). Es Director Técnico de la Compañía Nacional de Teatro Clásico desde el 2004.

En 1996 recibe el **PREMIO** a la **MEJOR ILUMINACIÓN** en Los Angeles por el espectáculo *Love Council* de Teatro Odessy. **Finalista y ganador** de los **Premios Max** por la iluminación de *Sigue la tormenta* (2001) y *Luces de Bohemia* (2002) respectivamente.

Entre sus últimos trabajos de teatro están *El Rey Negro*, *Dedos*, *Los motivos de Anselmo Fuertes*, *No todos son ruiseñores*, *La fuerza lastimosa*, *La bella Aurora*, *Algún amor que no mate*, *Hamlet* para **Noviembre Compañía de Teatro**. *Los vivos y los muertos*, *Los verdes campos del edén* con el **Centro Dramático Nacional**, *Don Juan Tenorio*, *Castigo sin venganza*, *Viaje del Parnaso* con la **Compañía Nacional de Teatro Clásico**, todos dirigidos por Eduardo Vasco o *Morir cuerdo, vivir loco* dirigido por F. Fernán Gómez con el **Centro Dramático de Aragón**. En ópera ha trabajado para el **Teatro de la Zarzuela** con dirección escénica de Guillermo Heras y música de Tomás Marco.

Con Helena Pimenta ha realizado la iluminación de *Trabajos de amor perdidos*, *Sigue la tormenta*, *Luces de bohemia*, *Sonámbulo*, *La tempestad*, *Coriolano*, *El chico de la última fila* y *2 caballeros de Verona* para **UR Teatro**. Así como *La dama boba*, *La entretenida* y *La noche de San Juan* con la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** *La Ilanura* con el **Centro Andaluz de Teatro** o *La comedia dels errors* con el **Teatro Nacional de Cataluña**.



# EDUARDO RUIZ

## Coreografía

Doctor en biología desde 1986.

Estudios de danza contemporánea desde 1980, el comienzo de su carrera está marcado por la escuela de Carmen Senra.

**Ha estudiado la mayoría de las técnicas de danza moderna y clásica** con Carl Paris y Paul Grey (jazz), Reny Galaguer (Cunningham), Cristine Tangüay y Kevin Smith (Graham), Diola Maristani (Limon), Philip Grosser (Laban), Airton Tenorio, Rui Orte, Ramon Oller... (Contemporáneo), Julie West (Contact-Improvisación), Luc Buy y Lina Cruz (Neoclásico).

De 1984 a 1989 con la compañía "**Carmen Senra Danza Contemporánea**" realizando más de 100 actuaciones en gira. En 1988 y 1989 participa en el **curso coreográfico de Madrid** con coreografías de Pedro Berdayes. En 1990 se incorpora a la **compañía de Francesc Bravo** en su producción "No todo es metal". De 1990 a 1993 forma parte de la **Compañía 10&10 danza** estrenando con ella "Hora punta", "Hoy" y "Alguien ha sido herido".

Como **coreógrafo** cabe destacar "**FAX-PAS**", "**Pentesilea**" espectáculo dirigido junto a Guillermo Heras y J.L. Raymond. "**Sueño de una noche de verano**" de UR teatro, dirigido por Helena Pimenta, "Diálogo de fugitivos", dirigida por Manuel Canseco, "**Grita**" con el Centro Dramático Nacional, "**Romeo y Julieta**" de UR teatro, "Las donnas mobiles" dirigida por Margarita Sánchez, "Mala Leche" de la compañía Esteve y Ponce, "**La dama boba**" dirigida por Helena Pimenta para la Compañía Nacional de Teatro Clásico, "Ciclo Tebano" dirigido por Manuel Canseco, "**Coriolano**" de Shakespeare, de UR teatro.



# CARMEN GARCÍA

## Distribución

### 2006/8: Carmen García Distribución.

#### Danza:

Ciadehecho – Compañía de Danza Aérea.

“Pinocchio” de Carlo Collodi. Cia. Rubén Olmo

“Belmonte, la danza hecha toro”. Cia. Rubén Olmo

#### Teatro:

“Tom Sawyer” de Mark Twain. Cia. Algarabía Teatro

“Los enredos de Scapin” de Molière. Cia. Algarabía Teatro

“El Médico de su Honra” de Calderón de la Barca.

Algarabía Teatro.

“El Misántropo” de Molière. Cia. Algarabía Teatro.

#### Magia:

“Más Cerca” de Anthony Blake. Dirección Escénica:

Esteve Ferrer.

### 2000/6: Distribución y Producción. Pentación, SA.

“El Túnel”. Dirección: Daniel Veronese.

“Sálvese quien pueda”. Dirección: Esteve Ferrer.

“Solos” Dirección: José Carlos Plaza. Producción CAT.

“Políticamente Incorrecto”. Dirección: Paco Mir.

“Al Menos no es Navidad”. Dirección: Carlos Alberola.

“Visitando al Señor Green”. Dirección: Juan Echanove.

“Los Caballos Cojos no Trotan”. Dirección: A. Mercero.

“María de Buenos Aires”. Dirección: José Carlos Plaza.

“Yo, Claudio”. Dirección: José Carlos Plaza. Coproducción

Festival de Mérida.

“Historia de una Vida”. Dirección: Tamzin Townsend.

Concierto “Susana Baccà”. Casa de América.

“No es tan fácil”. Dirección: Josep María Mestres.

“Una noche con Gabino”. Dirección: Gina Piccirilli.

“El Club de la Corbata”. Dirección: Pep Antón Gómez

“Excusas”. Dirección: Pep Antón Gómez

“El Precio”. Dirección: Jorge Eines.

“Alrededor de Borges”. Dirección: Jorge Eines.

“23 Centímetros”. Dirección: Josep María Mestres

“Ellas, La Extraña Pareja”. Dirección: Eusebio Lázaro.

“La Cena de los Idiotas”. Dirección: Paco Mir.

“60 Años no es Nada”. Dirección: Nacha Guevara.

“Sola en la Oscuridad” Dirección- Ricard Reguant

“Amadeus”. Dirección: Ángel Alonso

“La Dama Duende”. Dirección: J. L. Alonso de Santos.

Coproducción CNTC.

“Palabras Encadenadas”. Dirección: Tamzin Townsend.

### 1998/2000: Producción y Distribución. CRIN ARTIS. Grupo Creativos Independientes.

**Giras Danza:** “Ballet Hispánico de New York” (USA),

“Ballet Nacional de Cuba” (Cuba), “Danza Espiral” (Cuba).

**Giras Música:** Olga Guillot (Cuba), Albita (Cuba), Amaury

Pérez (Cuba), Los Chalchaleros (Argentina). Olga Ramos

Espectáculo “Mujeres” con Clara Montes, Albita y

Mestisay. **Música Clásica:** Orquesta de Cámara de

Venecia. **Giras Teatro:** “La Casa de Bernarda Alba”. Cia

Hubert de Blanck (Cuba), Gira España de la Cia “Bottega

di Sogni”. Cia de Carnaval Veneciano. **Galas y**

**Conciertos:** Kitaro- Palacio de Deportes. Salamanca

Joan Manuel Serrat “Sombras de la China”. Palacio de

Deportes. Salamanca. Vieja Trova Santiaguera (Cuba),

Lucrecia (Cuba), Las Hijas del Sol (Guinea), Omara

Portuondo (Cuba), Cándido Fabré (Cuba).



# SUS DOMÍNGUEZ

## Dirección de Producción

Licenciada en Historia del Arte, por la Universitat Autònoma de Barcelona. Cursa el Master "Arquitectura, arte y espacio efímero. Del espacio público al museo", (diseño de espacios de exposiciones y de espectáculos), en la Fundació Politècnica de Catalunya-ETSAB, Universitat Politècnica de Catalunya; y el curso "Producción y distribución de espectáculos teatrales". Subvencionado por el Fondo Social Europeo.

Es finalista del concurso PROCARTON-ADIFAD con el diseño del montaje para su exposición, FAD, Barcelona, 2001.

Desarrolla en la vertiente de la **gestión y diseño de exposiciones**:

Diseño, producción y ejecución del montaje de Exposición Medalla ADI, FAD, Barcelona. Ayudante de dirección de Chagall Gallery, Barcelona. Ayudante de dirección y coordinadora de montajes de exposiciones en Federació d'Artistes Plàstics ACEA, Barcelona. Proyecto de investigación y documentación del "Archivo Iconográfico de Arte Español" para el Departamento de Archivo General (Imagen y Sonido) y Documentación, Museu Nacional d'Art de Catalunya (MNAC), Barcelona. Comisariado de la Exposición Francesc Sempere-Messa, Tinglado, Tarragona. Coordinadora del equipo técnico-organizativo en la participación de la formación de castellers Colla Jove Xiquets de Tarragona en el "Premio Roma de escultura", Ámsterdam (Holanda), en el que se obtuvo el 1º premio.

Su **trayectoria teatral** en producción se inicia en Barcelona, participando en el equipo de la sala "**Círcol Maldà**" durante las temporadas 1990 a 1992. En Madrid y a partir de 2003, de la mano de **Blanca Portillo y su productora "Avance Producciones Teatrales"**, participa en los espectáculos "La hija del aire", "Como en las mejores familias" y realiza la **producción ejecutiva del espectáculo "Desorientados"**, entre otros.

Entre 2005-2006, con **Pentación S.A.**, realiza las giras como gerente de compañía de los espectáculos "Visitando al señor Green" y "El túnel", y realiza la producción técnica del espectáculo musical "Scaramouche".

En 2007 realiza la **co-producción ejecutiva** junta a Carolina Solas **del espectáculo "La tierra"**, de José Ramón Fernández. Dirigida por Emilio del Valle. Producción de Inconstantes Teatro.

Como **regidora de escena**, participa en la gala "**Inauguración de la temporada escénica madrileña 2007/2008**", dirigida por **Juan Carlos Pérez de la Fuente**, y en **Gala "Homenaje a Cárdenas"**, dirigida por **José Carlos Plaza**, con la participación de Eduardo Haro Tecgleen, Núria Espert, Charo López, José Sacristán y José Luis Gómez, y de los artistas musicales Víctor Manuel y Ana Belén, Joaquín Sabina, Joan Manel Serrat, Miguel Ríos y un largo etcétera de artistas de México, acompañados por una banda musical.

En 2006 se incorpora al equipo de **UR teatro**, realizando la ayudantía de producción y gerencia de gira de **"El Chico de la última fila"** de Juan Mayorga, y en 2007 en el espectáculo **"2 caballeros de Verona"** de William Shakespeare.

En 2008 realiza la **dirección de producción** de **"Así que usted comprenderá"** de **Claudio Magris**, y de **"Cartas de amor a Stalin"** de **Juan Mayorga**.



## PEPE MARTINI

### Técnico de iluminación

Licenciado en Arte Dramático por la Escuela Superior de Arte Dramático de Murcia.

Se incorpora a **UR teatro** en 2007 como técnico de iluminación de **"El Chico de la Última Fila"** de Juan Mayorga, y posteriormente como director técnico de **"2 caballeros de Verona"** de William Shakespeare. En 2008 realiza el **diseño de iluminación de "Así que usted comprenderá"** de Claudio Magris y de **"Cartas de Amor a Stalin"** de Juan Mayorga, todo ellos dirigidos por Helena Pimenta.

Participa anteriormente en numerosas giras de espectáculos como:

**"Hamlet"** CNC producciones. Dir: Juan Diego Botto; **"El Principito"** de Saint-Exupéry. Prod: Come y Calla; **"La Casa de Bernarda Alba"** Teatro de la Danza y Entrecajas. "El misterio de Ira Vamp" Dir: Jaime Azpilicueta; "Don Quijote en la Niebla" de Antonio Álamo. Dir: Jesús Cracio. Con **Teatro Meridional**, con los montajes: "Cloun Del", "La negra" de Julio Salvatierra. Dir: Álvaro Lavín. "Cyrano". Versión de Julio Salvatierra. Dir: Álvaro Lavín. "Miguel Hernández". De Julio Salvatierra. Dir: Álvaro Lavín. **"La Noche del Oso"** De Ignacio del Moral. Dir: Ernesto Caballero. **"Ubú rey"** de Alfred Jarry. Dir: Alex Rigola. Teatro de la Abadía. Madrid. "Embrujo". Dir: Juan Carlos Santamaría. Santamaría Cía de Danza. Madrid. "La tentación vive arriba" de G. Axelrod. Dir: Verónica Forqué. Nearco producciones. "Las voces de Penélope" de Itziar Pascual. Dir: Charo Amador. Teatro Sur.

y como **diseñador** participa en los siguientes espectáculos:

"Dejemos de Estar" Dir: Gloria Amor, "Bernarda Silencio" Akate. Dir: Mónica Santamaría. "La Serva Padrona" Pergolesi. Dir: Antonio Fava, "SPOT" equilibria. Dir: Antonio Zancada, "Y sin embargo te quiero" dir: Antonio Corencia. "Zanahorias". Dir: Antonio Zancada. "Han matado a Procopius" de Alfonso Sastre. Dir: Paco Vidal. "Estúpidas" de Antonio Zancada. Dir: Antonio Zancada. "Que fue del sinvergüenza" Dir: Antonio Corencia. "Las Locuras de Cervantes" De Miguel de Cervantes. Dir: Olga Margallo. "Melocotón en Almíbar" de Miguel Mihura. Dir: Mara Recatero. "El Principito" de Saint-Exupéry. Ar teatro. Dir: Rosa Meras. "Centrifúgame" de Karen Mclachlen. Dir: Javier Aguirre. "Proyecto Père-Lachaise" de Itziar Pascual. Dir: Rubén Vejbalban. "Un Ángel Azul" Dir Daniel Bohr. Gotroy Producciones.

Desde el año 2000 participa como técnico de iluminación en el **Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro**. También ha trabajado en el **Teatro de la Abadía** y ha sido director técnico, diseñador de luces y técnico de iluminación de la **compañía Alquibla Teatro** de Murcia, destacando los siguientes montajes: "Game Over" de Ginés Bayona. Dir: Antonio Saura. "Rinkonete y kortadillo" de Miguel de Cervantes. Dir: Antonio Saura. "Paso a nivel" de Fulgencio Martínez Lax. Dir: Antonio Saura. "Las reinas del Orinoco" de Emilio Carbadillo. Dir: Antonio Saura.

## ÑIGO LACASA

### Técnico de sonido

Profesional formado en UR teatro, inicia su trabajo en producciones como *El sueño de una noche de verano*, *Romeo y Julieta*, y *Trabajos de amor perdidos* de **William Shakespeare**, o *La pasión según San Juan* de **Bach** cantada por el Orfeón Donostiarra, producido por la Quincena Musical 2000, entre otros.

Desde el año 2002 se hace cargo del área de sonido de la compañía, donde presta asistencia técnica a Eduardo Vasco en la creación del espacio sonoro de espectáculos como *Luces de Bohemia* de **Ramón M<sup>a</sup> del Valle-Inclán**, *Sonámbulo* de **Alberti-Juan Mayorga**, *La tempestad* de **Shakespeare**, *El chico de la última fila* de **Juan Mayorga** y *2 caballeros de Verona* de **Shakespeare**. Asimismo realiza la gira tanto en España como en el extranjero de dichos espectáculos.

Realiza los **diseños de espacio sonoro** de *Coriolano* de **Shakespeare**, junto a Jorge Muñoz, en 2005, y de "Cartas de amor a Stalin" de **Juan Mayorga**.

Se encarga de la dirección técnica de sonido del **Homenaje a dulce Chacón** en el Círculo de Bellas Artes de Madrid, con las actuaciones de Diego "El cigala", Marina Rossel, Luis Partor, Juan Echanove, Juan Diego Botto, Juan Diego. También en la **zarzuela "La Gran Vía"**, espectáculo en la Plaza Mayor de Madrid con motivo de La feria de San Isidro, con las actuaciones de Javier Gurrutxaga, Raúl Paz, Carmen Paris, Pasión Vega, Joaquín Cortes, entre otros.

Asiste en el diseño sonoro del espectáculo **"A filha rebelde"**, dirigido por Helena Pimenta, para el Teatro Nacional Doña María de Lisboa, Portugal.

Como técnico de sonido para otras compañías participa en espectáculos como **"La visita inesperada"** de Ágata Cristie, dirigida por Gerardo Malla, la **zarzuela "La Gran Vía 2"**, o **"Las inálmbricas"** de Vaiven Producciones, en su gira por Latinoamérica.

Ha sido técnico durante la temporada 2007 del **teatro Victoria Eugenia de Donostia-San Sebastián**, y **director técnico de la Sala Cuarta Pared de Madrid**, en el año 2005.



<b>15</b>	<b>Producciones</b>
<b>1445</b>	<b>Representaciones</b>
<b>95</b>	<b>Festivales internacionales</b>
<b>537</b>	<b>Localidades</b>
<b>19</b>	<b>Giras internacionales</b>
<b>723.000</b>	<b>Espectadores</b>



## TRAYECTORIA UR TEATRO

### ■ 1988. **RÉMORA**

Guión y dirección de Helena Pimenta  
Estreno: julio de 1988. Teatro Campoamor de Oviedo

### ■ 1990. **ANTIHEROES**

Guión y dirección de Helena Pimenta.  
Estreno: noviembre de 1990. Teatro Campoamor de Oviedo

### ■ 1992. **SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO**

de William Shakespeare  
Versión y dirección de Helena Pimenta  
Estreno: junio de 1992. Sala Niessen de Rentería.

### ■ 1995. **ROMEO Y JULIETA**

de William Shakespeare  
Versión y dirección de Helena Pimenta  
Estreno: octubre de 1995.  
Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián.

### ■ 1998. **TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS**

de William Shakespeare  
Versión y dirección de Helena Pimenta.  
Estreno: marzo de 1998.  
Teatro Victoria Eugenia de San Sebastian

### ■ 2001. **SIGUE LA TORMENTA**

de Enzo Cormann  
Dirección de Helena Pimenta  
Estreno: junio de 2001. Teatro Principal de San Sebastián.

### ■ 2002. **ENCUENTRO EN SALAMANCA**

de Juan Mayorga.  
Acto inaugural Salamanca Ciudad de la Cultura  
Estreno: Septiembre 2002.  
Palacio de Congresos Salamanca.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía. José Tomé.

### ■ 2002. **LUCES DE BOHEMIA**

de Ramón M<sup>a</sup> del Valle – Inclán  
Dirección de Helena Pimenta  
Estreno: octubre de 2002. Centro de Artes Escénicas de Salamanca Coproducción con Salamanca 2002. Capital europea de la Cultura 2002.

### ■ 2003. **SONÁMBULO**

de Juan Mayorga a partir de *Sobre los ángeles* de Alberti  
Dirección de Helena Pimenta  
Estreno: octubre de 2003. FIT. Teatro Falla. Cádiz  
Coproducción con la S.E.C.C

### ■ 2004. **LA TEMPESTAD**

de William Shakespeare  
Versión y dirección de Helena Pimenta  
Estreno: agosto de 2004. Masía Can Rates. Santa Susana (Barcelona)

### ■ 2005. **CORIOLANO**

de William Shakespeare  
Dirección de Helena Pimenta  
Versión de Yolanda Pallín  
Estreno: julio de 2005. Plaza Mayor de Salamanca  
Coproducción con "Salamanca 2005. Plaza Mayor de Europa"

### ■ 2006. **EL CHICO DE LA ÚLTIMA FILA**

de Juan Mayorga  
Dirección de Helena Pimenta  
Estreno: octubre de 2006. Teatro Tomás y Valiente de Fuenlabrada

### ■ 2007. **2 CABALLEROS DE VERONA**

de William Shakespeare  
Versión y dirección de Helena Pimenta  
Estreno: diciembre de 2007. Palacio de Festivales de Cantabria

### ■ 2008. **ASÍ QUE USTED COMPRENDERÁ**

de Claudio Magris  
Versión y dirección de Helena Pimenta  
Coproducción con Ministerio de Cultura y Festival "Ellas Crean"  
Estreno: marzo de 2008. Teatro Alfil de Madrid

### ■ 2008. **CARTAS DE AMOR A STALIN**

de Juan Mayorga  
Dirección de Helena Pimenta  
Nº de actores: 3  
Estreno 17 de diciembre de 2008 Teatro Victoria de Talavera de la Reina (Toledo).  
En gira actualmente

## PARTICIPACION DEL EQUIPO DE DIRECCIÓN ARTÍSTICA DE UR TEATRO:

### HELENA PIMENTA Y JOSÉ TOMÉ COMO INVITADOS EN OTRAS PRODUCCIONES

#### Centro dramático gallego

■ **LA CABEZA DEL BAUTISTA** de D. Ramón de Valle-Inclán.  
Estreno: Abril de 1998. Teatro Principal de Santiago.  
Dirección: Helena Pimenta.

#### Centro andaluz de teatro

■ **LA LLANURA** de Martín Recuerda.  
Estreno: Octubre 1999. Teatro Central de Sevilla.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía: José Tomé y Susana Uña.

#### Teatro Nacional de Cataluña

■ **LA COMEDIA DELS ERRORS** de William Shakespeare.  
Estreno: Enero 2000. Teatro Nacional de Cataluña.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía: José Tomé y Susana Uña.

#### Quincena musical de San Sebastián

■ **LA PASIÓN SEGÚN SAN JUAN** de J. S. Bach.  
Estreno: Noviembre 2001. Kursaal de San Sebastián.  
Con el Orfeón Donostiarra y la orquesta de Euskadi.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía: José Tomé y Susana Uña.

#### Compañía Nacional de Teatro Clásico

■ **LA DAMA BOBA** de Lope de Vega.  
Estreno: Enero 2002. Teatro de la Comedia de Madrid.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía: José Tomé y Susana Uña.

■ **LA ENTRETENIDA** de Miguel de Cervantes.  
Estreno: Enero 2002. Teatro Pavón de Madrid.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía: José Tomé.

■ **LA NOCHE DE SAN JUAN** de Lope de Vega.  
Estreno: 12 de junio de 2008. Corral de Comedias de Alcalá de Henares.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Versión: Yolanda Pallín.  
Escenografía y vestuario: José Tomé y Pedro Galván.

#### San Isidro 2006

■ **LA GRAN VIA** de Chueca y Valverde.  
Producción del Área de las Artes del Ayuntamiento de Madrid.  
Estreno: Mayo 2006. Plaza Mayor de Madrid.  
Dirección: Helena Pimenta.

#### Teatro Nacional D. María II, Lisboa 2007

■ **A FILHA REBELDE** de José Pedro Castanheira y Valdemar Cruz.  
Estreno: 15 de marzo de 2007. Teatro Nacional D. María II, Lisboa.  
Dirección: Helena Pimenta.

#### Atelier

■ **XESPIR**  
**Ricardo III, Otelo, Coriolano y Romeo y Julieta** de W. Shakespeare.  
Estreno: 1986. Sala Niessen de Rentería.  
Versión y Dirección: Helena Pimenta.  
Escenografía y vestuario: José Tomé y Susana Uña.

#### Compañía Sarabela

■ **MACBETH** de William Shakespeare.  
Estreno: 14 de julio de 2006. Teatro Principal de Orense.  
Dirección: Helena Pimenta.  
Versión: José Ramón Fernández.  
Escenografía y vestuario: José Tomé.

## EXPOSICIÓN “20 AÑOS UR TEATRO”

En el año 2008 se cumplieron los 20 años de la compañía, desde que en 1987 se fundara UR Teatro-Antzerkia y viera la luz su primer espectáculo “Rémora” en el año 1988.

Para conmemorar este aniversario se pone en pie el espectáculo “2 caballeros de Verona” de William Shakespeare, dirigido por Helena Pimenta y con un elenco de 9 actores. Pero las actividades de esta celebración no se limitan a la nueva producción de un espectáculo, sino que Helena Pimenta y José Tomé deciden recopilar en imágenes la trayectoria realizada durante estos años y ofrecerlo en una exposición.

La creación de los audiovisuales fue encargada a Ramón Barea, actor y director de teatro y cine, quien realizó un arduo trabajo de inmersión en todo el archivo perteneciente a la compañía, consistente en videos de los diferentes espectáculos, recuperación de dibujos-“stories” de dirección, dibujos de escenografía y figurines de vestuario, fotografías, carteles, presencia en prensa, etc. Y a todo ello sumó una serie de entrevistas realizadas a diferentes figuras del panorama teatral español, que nos ofrecieron su visión de la trayectoria de la compañía.

Todo culminó en un stand que ofrece información impresa de la cronología y de todos los profesionales que han colaborado a lo largo de los 20 años que lleva la compañía en funcionamiento. A su vez, el expositor tiene 3 monitores que ofrecen el material audiovisual: resumen de todos los montajes incluido “2 caballeros de Verona”, material gráfico y entrevistas.

Dicha exposición se inauguró el 2 de julio de 2008 en el marco del Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro, en el Patio de Fúcares, y permaneció allí durante todo el mes de julio.

Con ella, la compañía pretende aportar información al espectador de su gira nacional e internacional mediante otros recursos, en este caso audiovisuales.

Próximamente, en abril de 2009, volverá a presentarse dicha exposición en el marco del XII Certamen de Directoras de Torrejón de Ardoz, que en esta edición realizará un homenaje a Helena Pimenta, cuyo título será “Directora Helena Pimenta – 20 años Ur teatro”.

## PREMIOS UR TEATRO

<b>1983</b>	Premio GINERDE LOS RÍOS	Otorgado por el Ministerio de Educación, a la mejor experiencia pedagógica por el proyecto: " el teatro como lugar de encuentros"
<b>1991</b>	Premio TXEMA ZUBIA	
<b>1992</b>	Premio ROSA AGUIRRE	"Sueño de una noche de verano" MEJOR MONTAJE MEJOR ACTRIZ - Lierni Fresnedo
<b>1992</b>	Premio ADE	"Sueño de una noche de verano" Accésit MEJOR DIRECCIÓN Accésit MEJOR ESCENOGRAFÍA - J. L Raymond
<b>1993</b>	Premio V Festival Intemacional de Teatro de El Cairo	"Sueño de una noche de verano" Premio del Jurado - MEJOR ESPECTÁCULO Premio de la Crítica - MEJOR ESPECTÁCULO
<b>1993</b>	Premio ERCILLA de Teatro (Bilbao)	MEJOR ESPECTACULO
<b>1993</b>	Premio Teatro Rojas de Toledo	"Sueño de una noche de verano" MEJOR DIRECCIÓN MEJOR ESPECTÁCULO
<b>1993</b>	<b>PREMIO NACIONAL DE TEATRO</b>	<b>"SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO"</b>
<b>1994</b>	Premio de Asoc. de Criticos de Valencia	"Sueño de una noche de verano" MEJOR ESPECTÁCULO
<b>1994</b>	Teatres de la Generalitat Valenciana	"Sueño de una noche de verano" MEJOR ESPECTÁCULO
<b>1995</b>	Festival de las Artes de LaHabana	"Sueño de una noche de verano" MEJOR ESPECTÁCULO
<b>1995</b>	Título honorífico Jalea Real	Otorgado por la Compañía "La Colmena". La Habana (Cuba)
<b>1995</b>	X Festival Iberoamericano de Cádiz	"Romeo y Julieta" Premio de la Crítica MEJOR ESPECTÁCULO.
<b>1996</b>	Especial XI Aniv. Sala Cuarta Pared	"Sueño de una noche de verano" PREMIO DE LA CRÍTICA PREMIO DEL PÚBLICO
<b>1996</b>	Premio ADE	"Romeo y Julieta" MEJOR DIRECCIÓN MEJOR ESCENOGRAFÍA - José Tomé y Susana de Uña
<b>1996</b>	Premio ERCILLA de Teatro (Bilbao)	"Romeo y Julieta" Finalista MEJOR ESPECTÁCULO del País Vasco.
<b>1996</b>	Premio Teatro Rojas de Toledo	"Romeo y Julieta" Finalista MEJOR ESPECTÁCULO
<b>1998</b>	Premio ADE	"Trabajos de amor perdidos" MEJOR DIRECCIÓN
<b>1999</b>	Premio Max	"Sueño de una noche de verano" Finalista MEJOR VERSIÓN
<b>1999</b>	Premio Max	Finalista Mejor empresa productora de Artes Escénicas
<b>2001</b>	El Cultural -El Mundo	"Sigue la tormenta" MEJOR ESPECTÁCULO DE LA TEMPORADA
<b>2001</b>	Premio Max	"Sigue la tormenta" Finalista MEJOR ILUMINACIÓN - Miguel Ángel Camacho
<b>2002</b>	Premio Max	"Luces de Bohemia" MEJOR ILUMINACIÓN - Miguel Ángel Camacho
<b>2002</b>	Premio ADE	"Luces de Bohemia" MEJOR ILUMINACIÓN - Miguel Ángel Camacho
<b>2002</b>	Premio ADE	"Luces de Bohemia" Accésit MEJOR DIRECCIÓN
<b>2002</b>	Premio del Público Lorca	"Luces de Bohemia" MEJOR ESPECTÁCULO
<b>2002</b>	Premio Lazarrillo	Mejor trayectoria teatral a Helena Pimenta
<b>2003</b>	Premio Telón Chivas	"Luces de Bohemia" MEJOR DIRECCIÓN
<b>2004</b>	Premio Max	"La Tempestad" Finalista MEJOR ACTOR SECUNDARIO - Pepe Viyuela.
<b>2004</b>	Premio ERCILLA de Teatro (Bilbao)	"La Tempestad" MEJOR ESPECTÁCULO del País Vasco
<b>2004</b>	XXV Festival de Teatro "Ciudad de Palencia".	"La Tempestad" Premio delPúblico MEJOR ACTOR - Ramón Barea Premio delPúblico MEJOR DIRECCIÓN
<b>2006</b>	Premio ERCILLA de Teatro (Bilbao)	"El chico de la última fila" MEJOR PRODUCCIÓN VASCA
<b>2006</b>	Premio Telón Chivas	"El chico de la última fila" MEJOR AUTOR – Juan Mayorga
<b>2007</b>	Premio Max	"El chico de la última fila" MEJOR AUTOR CASTELLANO – Juan Mayorga

El elaborado montaje de esta soberbia *Tempestad* deriva en una puesta en escena sucinta y elegante, tan sumamente atractiva que podía llevarnos a olvidar un gran interpretación y una sabia dirección, tan integradas ambas en el espíritu de la obra.

**EL MUNDO Andalucía. 23/08/04 Bernardo Romero**

Es como una coza en la boca del estómago, una coza sostenida con presión asfixiante de martillo pilón; de efectos progresivamente intensos a partir de la primera sacudida... absorbe la voluntad del espectador, que queda atrapada sin remedio.

**EL MUNDO. 2002 Javier Villán.**

La presencia de Ur constituye desde hace años una garantía desde el punto de vista teatral. La capacidad de Helena Pimenta para traducir espacios (no me refiero sólo a la escenografía, sino a una suerte de espacio total, que engloba la iluminación, el cuidado exquisito del texto, el movimiento, los objetos que están en el escenario como las botellas en un bodegón de Morandi). Sus montajes suelen ser de gran intensidad creativa, expresiva e incluso moral, algo que no puede decirse de la mayoría de las compañías teatrales españolas.

**EL NORTE DE CASTILLA. 2001 J.G.G. Municio**

La perfección y la maestría de sus actuaciones y puestas en escena, provienen del trabajo que a lo largo de los años ha realizado esta compañía.

Ur ha dado un salto cualitativo, el que lleva a una compañía a subirse al primer escalón internacional, a ese que ocupan grupos tan shakesperianos como Le Théâtre du Soleil, Check by Jowl o Footbarn.

**PRIMER ACTO. Marzo 1999 David Ladra**

Ur mantiene las constantes y la línea estética de un grupo que se ha ganado el respeto del público y de la mayor parte de los profesionales de la escena. El secreto es simple: una enorme capacidad de trabajo para reelaborar sus propuestas hasta en sus detalles más pequeños y una exquisita sensibilidad.

**SUR. 29/10/1999 José Antonio Sedeño**

Una compañía que ha cuajado su manera de comunicarse a través de Shakespeare con un público inquieto y su manera de trabajar reconocible.

**GUÍA DEL OCIO. 4/3/1999 José Enríquez**

Diez años han bastado a Ur Teatro para convertirse en una de las más estimulantes compañías del panorama teatral. Sin énfasis y sin reposo, brilla aquí la sabiduría escénica en todos sus registros, en un montaje, que siendo una especie de punto y aparte para sus creadores, pronto se convertirá en modelo.

**EL PAIS Valencia. 13/11/1998 Julio A. Mañez**

La labor realizada por Ur Teatro en su trilogía shakesperiana es sencillamente maravillosa. *Trabajos de amor perdidos* es el ejemplo palpable de cómo se debe llevar a la escena un texto escrito hace la friolera de cuatrocientos años.

**ABC. 9/5/1998 Julio Martínez**

Ur Teatro: Frescor, sensibilidad, juventud y jovialidad. Un depurado trago de arte independiente, sin complejos, un diálogo de "Tú a tú" con el espectador, sin pedestales de por medio, artesanalmente sano.

**TRIBUNA DE SALAMANCA. 23/08/1996 C. Oterino**

Estamos ante una compañía que responde con un vendaval de pasión y clase a los tiempos del teatro pequeño y encogido, del que empezamos a salir. Un grupo del que asusta imaginar su futuro ante un presente que merece un silencio de profundo respeto.

**DIARIO VASCO. 6/10/1995 Roberto Herrero**

Talento, así con mayúscula. El teatro Ur ha cumplido con la máxima fundamental del espectáculo. No aburrir, divertir, instruir. Todo un ejemplo de buen teatro.

**DIARIO 16. 30/03/1993 Edmundo Chacour**

Los Shakespeare que emergen de Ur revelan la madurez alcanzada por este grupo de Rentería creado en 1987 y que hoy pide presentarse con absoluta dignidad en cualquier escenario del planeta. La capacidad creadora de la compañía es incuestionable, pero ésta no sería credencial definitiva sin la exigencia del día a día y del trabajo en plano corto, sin la meticulosa trituración de un material dramático cuyos fragmentos se analizan cuidadosamente para recomponerlos luego, reinventarlos o rechazarlos.

**LA VANGUARDIA. 17/07/1996 Joan Antonio Benach**

Las gentes de Ur son la gran esperanza hoy en día de la escena española.

**DIARIO 16. 8/12/1995 María Piquer**

Toda la magia es posible cuando un grupo de artistas se permite, con una joven y revolucionaria imaginación, leer a un clásico como Shakespeare.

**LA PRENSA Buenos Aires. 19/10/1992 A. Seoane**

Lectura inteligente, revolucionaria imaginación y talento del grupo vasco, humor, contundencia, plástica, frescura... Esta compañía está llamada a ser relevo del teatro aquí y ahora.

**RESEÑA. 03/03/1993 Gaspar Cano Peral**

Enorme humanidad y vitalidad que fluye incesante. Mucho oficio y un uso de los recursos dramáticos que han ido perfeccionando en los últimos años.

**AJO BLANCO Agosto 93 Miguel Vigo**

Esta versión ha sido la más creativa desde la de Peter Brook. La obra está llena de cuadros escénicos bellísimos, llena de estas visiones y detalles originales. Los españoles han conseguido romper las barreras del idioma, la cultura y las extrañas innovaciones del estilo experimental. Le hablaron directamente al público y lograron una excelente comunicación con ellos.

**EXPERIMENTAL THEATRE. Tom Matesson.**

(Subdirector del Festival Shakespeare).

**El Cairo Septiembre 1993**

**UR TEATRO S.L.**

C/ SANTA ENGRACIA, 65, 2º 2ª  
28010 MADRID  
TELF/FAX: 91 445 11 65

SUS DOMINGUEZ  
Gerente UR teatro antzerkia  
TELF. MÓVIL: 629 71 22 86  
susdominguez@gmail.com

**DISTRIBUCIÓN**

**CARMEN GARCÍA DISTRIBUCIÓN**

C/ ANASTASIO HERRERO, 6, 2º A  
28020 MADRID  
TELF: 91 567 17 22  
MÓVIL: 607 729 940  
camengarciadistribucion@telefonica.net